

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

23 AVRIL 1947.

### BUDGET-ANNEXE DU MINISTÈRE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 1947.

Article premier.  
Crédits afférents  
aux Services du Premier Ministre.

AMENDEMENT.  
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 22 avril 1947.

A Monsieur le Président  
de la Chambre des Représentants.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Premier Ministre propose d'apporter au projet de budget de ses Services pour l'exercice 1947.

Il se traduit par une augmentation de 47,500 francs.

Par suite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera :

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . . . fr.  | 9,971,350 |
| Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . . . | 4,922,500 |

|                    |            |
|--------------------|------------|
| Ensemble . . . fr. | 14,893,850 |
|--------------------|------------|

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre du Budget,  
Jos. MERLOT.

Votr :

4-XVIIIbis : Budget-Annexe.  
224 : Rapport.

23 APRIL 1947.

### AANVULLINGSBEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Eerste artikel.  
Kredieten betrekking hebbende  
op de Diensten van den Eerste-Minister.

AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

Brussel, den 22<sup>e</sup> April 1947.

Den Heer Voorzitter  
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Eerste-Minister voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van zijne Diensten voor het dienstjaar 1947.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 47,500 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp beloozen :

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| Voor de gewone uitgaven, de som van . . . . . fr.   | 9,971,350 |
| Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van . . . . . | 4,922,500 |

|                    |            |
|--------------------|------------|
| Te zamen . . . fr. | 14,893,850 |
|--------------------|------------|

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Begrooting,  
Jos. MERLOT.

Zie :

4-XVIIIbis : Aanvullingsbegrooting.  
224 : Verslag.

H.

## AMENDEMENT

## Dépenses exceptionnelles.

## Art. 17bis (nouveau).

« Haut Commissariat à la Recherche scientifique.  
— Frais de fonctionnement :

- » 1. Dépenses de personnel . . . . fr. 45,000
- » 2. Dépenses de matériel . . . . . 2,500

» Par l'arrêté du Régent du 3 février 1947, la mission du Haut Commissaire à la Recherche scientifique, qui venait à expiration le 24 octobre 1946, a été prorogée au sein du Cabinet du Premier Ministre jusqu'au 31 janvier 1947.

» Il en résulte que la rémunération du Haut Commissaire et des personnes qui l'ont assisté, ainsi que les frais engendrés par sa mission, doivent être pris en charge jusqu'à fin janvier 1947, par le budget des Services du Premier Ministre.

» Les crédits de 45,000 francs et de 2,500 francs sont indispensables pour couvrir les dépenses de personnel et de matériel se rapportant au mois de janvier 1947. »

## AMENDEMENT

## Uitzonderingsuitgaven.

## Art. 17bis (nieuw).

« Hoog Commissariaat voor Wetenschappelijk Onderzoek. — Werkingskosten :

- » 1. Personeelsuitgaven . . . . . fr. 45,000
- » 2. Uitgaven voor materieel . . . . . 2,500

» Bij besluit van den Regent dd. 3 Februari 1947, werd de opdracht van den Hoog Commissaris voor Wetenschappelijk Onderzoek, die ten einde liep op 24 October 1946, verlengd tot 31 Januari 1947, in den schoot van het Kabinet van den Eerste-Minister.

» Hieruit vloeit voort dat de bezoldiging van den Hoog Commissaris en de personen die hem hebben bijgestaan zoomede de onkosten door zijn opdracht veroorzaakt, tot einde Januari 1947 ten laste dienen genomen van de begroting van de Diensten van den Eerste-Minister.

» De kredieten van 45,000 frank en 2,500 frank zijn onontbeerlijk om de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materieel met betrekking tot de maand Januari 1947 te dekken. »